

E VYO E E TREY DZOUÈNO	LE VIEILLARD ET LES TROIS JOUVENCEAUX
<p>Oun vyo de voatant'an ire ë trin de plantâ</p> <p>Pâche ouncô de bâti, ma plantâ a ché âjyoî Dejan trey dzouenet de ché méimo véâdzo. Falie toutoun être oun mandetin dèryâ! îlte-vo pa capablo de moujâ Que dean que àbro ouche portâ Voj'aret falu tchiotâ? Vo'ey âgyo de préé po e petschyà pachâ E pa de teryet le plan por oun tim que vën pâ: E grôche j'ëntreptyche chon por nô!î - Rin tan chouéiro que chin! I mô e bon cheytoeu E chie o fin dean o recô. Charâ-vo reboéoeu Ch'a vele de gâgnet vo portèchan ba u cru? Vo puidre bayet b'a chin aey tan curu! Quien de no d'a bèa hlartâ du chiè Charë i darri a profeitschiet? Y a-t-i ouna voarbâ Qu'achouérièche oun'âtra voârba? Douréista, e meynâ d'i meynâ A ombra de chi odzet vêndrin che cajenâ: Por me èt oun pleyji qu'agoto djyè ouei E que pouéi agotâ ounkor oun par de dzô E chaminte contâ de dzo chu a foughe a vo.î</p> <p>I vyô a ju reijon. Youn di trei dzouenet Partin po Amerique, ch'è néa p'a mè. I checon èt inu choeudâ E voey grâdâ Ma oun cou de fuji ot'a tchoâ. I trejème a baya bâ Di c'oun âbro que voey intâ.</p> <p>I vyo ej'a plorâ E chu a péirra a fê a marcâ Chin que vigno de contâ.</p> <p>Dèquye di a fén du conto Sta conta? Qu'oun pu pa féire de conto Chu a vya E chin qu'oun pu de meloeu E d'a t'ëmpleé po féire de j'oroeu.</p>	<p><i>Un Octogénaire plantait.</i></p> <p><i>« Passe encor de bâtir ; mais planter à cet âge ! »</i> <i>Disaient trois Jouvenceaux, enfants du voisinage ;</i> <i>Assurément, il radotait.</i> <i>« Car, au nom des Dieux, je vous prie,</i> <i>Quel fruit de ce labeur pouvez-vous recueillir ?</i> <i>Autant qu'un patriarche il vous faudrait vieillir.</i> <i>A quoi bon changer votre vie</i> <i>Des soins d'un avenir qui n'est pas fait pour vous ?</i> <i>Ne songez désormais qu'à vos erreurs passées ;</i> <i>Quittez le long espoir et les vastes pensées ;</i> <i>Tout cela ne convient qu'à nous.</i> <i>- Il ne convient pas à vous-mêmes,</i> <i>Repartit le Vieillard. Tout établissement</i> <i>Vient tard et dure peu. La main des Parques blêmes</i> <i>De vos jours et des miens se joue également.</i> <i>Nos termes sont pareils par leur courte durée.</i> <i>Qui de nous des clartés de la voûte azurée</i> <i>Doit jouir le dernier ? Est-il aucun moment</i> <i>Qui puisse assurer d'un second seulement ?</i> <i>Mes arrière-neveux me devront cet ombrage :</i> <i>Eh bien ! défendez-vous au sage</i> <i>De se donner des soins pour le plaisir d'autrui ?</i> <i>Cela même est un fruit que je goûte aujourd'hui :</i> <i>J'en puis jouir demain, et quelques jours encore ;</i> <i>Je puis enfin compter l'aurore</i> <i>Plus d'une fois sur vos tombeaux. »</i> <i>Le Vieillard eut raison : l'un des trois Jouvenceaux</i> <i>Se noya dès le port, allant à l'Amérique ;</i> <i>L'autre, afin de monter aux grandes dignités,</i> <i>Dans les emplois de Mars servant la République,</i></p>

Che d'i Bôrne a tradjui ën patoë de Ninda
A dzinta conta de Djan d'a Fontanna
Po e meynâ de Ninda
Po Tsaënde de mê-nu-cin e voatante-chi,
a voatant'an e trey mey.

Che di Bôrne_

*Par un coup imprévu vit ses jours emportés ;
Le troisième tomba d'un arbre
Que lui-même il voulut enter ;
Et, pleurés du Vieillard, il grava sur leur
marbre
Ce que je viens de raconter.*

La Fontaine

Fables, Livre XI, VIII

—

